

Auteurs

Céline Aguerre, Guillaume d'Alençon, Dominique Aucher, Jackie Baranauskas, Marie Bissériex, Paul Blanqué, Michel Bon, Etienne H Boyer, Rose Brangier, Jean-Pierre Breton, Luce Buchheit, Jean Capdevielle, Laurianne de Cazanove, Alexandre de la Cerda, Guy Cespedes, Pat Conroy, Jean-Marc Croquin, Séverine Dabadie, Claire Deruy, Constance Dufort, Jacques Dupé, Isabelle Esqurial, Lucien Etxezaharreta, Pascale Fauveau, Karine Fleury, Mylène Fondcave, Michel Forrier, Thierry Fournet, Gisèle Galois, Patricia Galois, Baptiste Galvez, Gloria Gargallo, Jean-Roger Geyer, Laure Gomez, Gilles Gourgousse, Patricia Gracie, Florence des Grottes, Dominique Harguindeguy/Garcia, Gisèle Haristoy, Antoine Hollard, Christine Hollard, Nicolas Hollard, Antoinette Hontang, Charlotte Huillet, Mayana Itoiz, Yann Jacob, Christiane Laborde, Maïté Labourdigue, Gérald Lackey-Guesnier, Jacqueline Laforgue, Alain Lamaison, Hervé Larcebal, Simon Larre, Maryse Lartigau, Loïc Le Doeuff, Samie Louve, Suzanne Max, Michel Messahel, Marc Meyraud, Michel Oronos, Caroline Perot, Bénédicte Pochulu, Thomas Ponté, Josette Pontet, Gérard Romero, Etienne Rousseau-Plotto, Jos Roy, Erika Sans, Xavier Saüt, Isabelle Saphore, Marikita Tambourin, Nathalie Théveniau, M-Christine Thiry-Merlo, Anne Sophie Tilly, Christian Velez, Daniel Velez, Marie Vergès, Catherine Vialle, Oriana Villalon, Madi Zubeldia.

Maisons d'édition

Artha64, Artza, Astobellera, Atlantica, Dhg Idarlea, Déclic écriture, Drac'Art, Elea Bizi, Ex-aequo, Epilobe, Hespéride, Kevisana, Le Solitaire, Les petites allées, Les P'tits Bérets, Maël, Maiatz, Marmailles et compagnie, Osolasba, PGCOR, Remiges, Yil, Zortziko.

Associations littéraires

Association Cercle Historique Arribère Navarrenx, Association Sciences, Lettres et Arts de Bayonne.

PROGRAMME - EGITARAUA

Dans les jardins d'Arnaga Arnagako baratzetan

Toute la journée - Egun osoan

Vente de livres et dédicaces des auteurs sur leur stand.

Lectures de poésies d'Itxaro Borda.

Jeu de piste pour les enfants avec tirage au sort à 17h30 et remise des récompenses.

Liburu saltzea eta autoreen eskaintzak beren erakusmahaietan. Itxaro Bordaren poesien irakurketa.

Tout le week-end - Asteburu osoan

Ateliers : Reliure et dorure par Livrelieure

Écriture par Pause Plume

Tailerrak haur eta helduentzat:

Liburu joskintza eta urrezadura, Livrelieure-n eskutik idazketa tailerra, Pause Plume-n ganik.

A l'orangerie

Laranjategian

- Exposition sur Mihai Codreanu, traducteur roumain d'Edmond Rostand.
- Exposition sur Rosemonde Gérard par l'école du Bas-Cambo
- Exposition des contes des élèves du Collège Errobi.
- *Erakusketa, Mihai Codreanu, Edmond Rostand-en itzultzaile errumaniarra zenaz*
- *Erakusketa, Rosemonde Gérard-etaz, Kanbo behereko eskolak antolaturik*
- *Erakusketa, Errobi kolegioko ikasleen ipuinak.*

11h00 : «Duo : écrire à quatre mains...» par Nanou Saint-Lèbe et Claude Dendaletche, deux auteurs camboars mis en lumière.

11h45 : Lectures de poésie d'Itxaro Borda

12h00 : Inauguration officielle du Salon du livre

14h30 : Lectures de poésie d'Itxaro Borda

15h00 : «Regards sur Edmond Rostand» par Sophie-Caroline de Margerie, Patrick Bousquet et François Taillandier (modérateur : Béatrice Labat, Conservatrice de la Villa Arnaga)

16h00 : Lectures de poésie d'Itxaro Borda

16h30 : «Contes rostandiens» mis en musique par Jean Toche.

18h30 : Clôture du salon



VILLA ARNAGA - Route du Docteur Camino - 64250 CAMBO-LES-BAINS

Ville de
Cambo-les-Bains



Kanboko Herria



Ne pas jeter sur la voie publique.

Création : BSC COMM - 05 59 42 96 03 - Crédits photos : Méricollino, Mirena Studio - Fotolia.com

Salon du livre

Jeunesse et Patrimoines

Arnaga le jardin des livres



Dimanche

16 septembre 2018

de 9h30 à 18h30

Entrée libre

Liburu azoka

Arnaga, liburuen baratzea
Gazteria eta ondareak
2018ko irailaren 16an,
igandea, 9 :30etik 18 :30era
Sartzea uririk
Kanbo

**Cambo
les-Bains**

www.arnaga.com

Un événement labellisé Année européenne du patrimoine culturel

Sous le parrainage
de Sophie-Caroline de Margerie et de François Taillandier

80 auteurs, 24 maisons d'éditions,
associations littéraires, conteurs, illustrateurs...

Animations tout le week-end

Le dimanche 16 septembre, la Villa Arnaga ouvre ses jardins pour les transformer en vaste **salon du livre**

Irailaren 16an, igandez, Arnaga Villa-k bere baratzeak irekitzen ditu, liburu azoka zabal gisa bilakarazteko

Parrainée par deux amoureux du site, **Sophie-Caroline de Margerie** et **François Taillandier**, cette première édition invite à célébrer la poésie des mots et la nature, dans un cadre verdoyant, romantique et bucolique.

Leku hauen bi maitatzaileek babesturik, Sophie-Caroline de Margerie eta François Taillandier, lehen edizio honek, hitzen poesia eta izadiaren ospatzera gomitutzen gaitu, inguru berde, erromantiko eta bukoliko batean.

Cet événement se tient dans le cadre des Commémorations nationales - Edmond Rostand 2018, sous le haut patronage de l'Académie française. Une exposition biographique «**Edmond Rostand, l'illustre méconnu**» permet de découvrir la vie du créateur de l'œuvre universellement connue **Cyrano de Bergerac**.

A découvrir à la Villa.

Gertakizun hau, Edmond Rostand 2018 - Oroitzarre nazionalaren karietara iragaten da.

Frantses Akademiaren babes nagusipean, «Edmond Rostand, ezezagun ospetsua» erakusketa biografikoaren bitartez, «Cyrano de Bergerac» unibertsalki ezagutua den obraren sortzailearen bizia ezagutuko dugu. Villan ikustekoa.



Dans l'orangerie Expositions

Mihai Codreanu, traducteur roumain d'Edmond Rostand par la «Vila Sonet, Casa Memoriala Mihai Codreanu» à Lași (Roumanie).

Mihai Codreanu (1876 - 1957) était un poète et dramaturge roumain. Avec l'autorisation d'Edmond Rostand, il traduit Cyrano de Bergerac (parution en 1920) et la Princesse lointaine (1903) en roumain.

Rosemonde Gérard

par les élèves de l'école du Bas-Cambo.

Contes

des élèves de 3^{ème} du collège Errobi de Cambo-les-Bains.

Les parrains

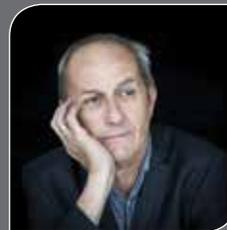


Sophie-Caroline de Margerie

Sophie-Caroline de Margerie est une haut fonctionnaire et diplomate française.

En 1988, elle rejoint l'équipe diplomatique de la Présidence de la République et a été conseiller pour les affaires européennes lors des négociations du traité de Maastricht. En 1992, elle est nommée maître des requêtes au Conseil d'État. Elle siège au conseil de plusieurs institutions culturelles, dont la BNF et la Fondation Royaumont. Elle est membre de l'Institut Aspen France et du comité de rédaction de la revue *Commentaire*. Elle est l'auteur d'une biographie d'Edmond Rostand à qui elle est apparentée :

Edmond Rostand ou le baiser de la gloire, paru chez Grasset en 1997.



François Taillandier

Romancier, François Taillandier est notamment l'auteur d'*Anielka* (Grand Prix du roman de l'Académie française) et d'une suite en cinq volumes, *La Grande Intrigue*. Il fait revivre les lointaines origines de notre civilisation européenne moderne, au fil d'un récit salué par la presse comme une exceptionnelle réussite dans le domaine du roman historique.

Voulant mieux faire connaître l'auteur de *Cyrano de Bergerac*, il lui consacre un ouvrage *Edmond Rostand, L'homme qui voulait bien faire*, paru en janvier 2018 aux éditions de l'Observatoire.

Dans les jardins d'Arnaga Rencontres avec les auteurs invités

Itxaro Borda

Écrivain basque, Itxaro Borda est née à Bayonne en 1959. Elle participe à la création de la revue *Maiatz* avec Luzien Etxezaharreta en 1981. Elle publie son premier livre (poésie) en 1984, «Bizitza nola badoan» («Ainsi va la vie»).

En 2002, elle reçoit le prix de littérature Euskadi pour son livre «100% Basque».

Patrick Bousquet-Schneeweis

Auteur de contes, de poésies, de chansons, de romans jeunesse et adultes, plusieurs fois récompensés, Patrick Bousquet-Schneeweis partage sa vie entre Paris et Hendaye. Il est l'auteur d'*Edmond Rostand, des feux de la rampe aux lumières d'Arnaga*, paru aux éditions OREP en mars 2018.

Claude Dendaletche

Né en 1941 à Navarrenx, est un naturaliste et biologiste de l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, spécialiste des Pyrénées et des montagnes.

Nanou Saint-Lèbe

Après avoir été institutrice dans le Comminges, puis à Poms et à Serres-Castet, elle se consacre à l'écriture sur ses sujets de prédilection, essentiellement les femmes et les montagnes.

Jean Toche

Suite à sa rencontre avec Jean Rostand qui lui a confié de nombreux souvenirs et objets, Jean Toche a mis en musique plusieurs poèmes «rostandiens».

